# Hot Weather Tips for Pets

**Consejos en época de calor**

**Những Mẹo Khi Trời Nóng dành cho Thú Cưng**

Overheating (heat prostration) can kill your pet. Never leave your pet alone in a vehicle, even with the windows cracked slightly; it only takes a few minutes for the temperature inside to reach 160 degrees. With only hot air to breathe, your pet can quickly suffer brain damage or die from heatstroke. Parking in shade offers little protection, as the sun shifts during the day. When traveling, carry a gallon thermos of fresh, cool water for your pet.

In hot, humid weather, don't force your pet to get exercise after a meal. Always exercise your pet in the cool of the morning or evening.

In extreme hot weather, don't leave your pet standing on the hot pavement, and keep walks to a minimum. Your pet is much closer to the ground and his body can heat up quickly.

Never take your pet on an outing unless you can provide a shady spot to rest and plenty of fresh water to drink.

Always provide plenty of shade for your pets that stay outside of the house. A properly constructed doghouse serves best. Bring your pet inside during the heat of the day and let them rest in a cool part of the house. Be sensitive to the needs of older and overweight animals in hot weather. Brachycephalic (snub-nosed) dogs (especially Bulldogs, Pekingese, Boston Terriers, Lhasa Apsos and Shih Tzus) and those with heart and lung disease should be kept indoors in air-conditioning as much as possible.

A clean coat can help prevent summer skin problems, so keep your dog and cat well groomed. If your pet sports a heavy coat, shaving your dog's hair to a 1-inch length will help prevent overheating. Do not shave your dog's hair down to the skin; this robs him of protection from the sun. A cat should be brushed frequently to keep its coat tangle-free.

For further information on how to help your pet beat the heat, call the Public Education Office at (714) 935-6301.

**For more information, contact:**

County of Orange
Health Care Agency
Animal Care Services
Phone: (714) 935-6848
Website: www.ocpetinfo.com

# Consejos en época de calor

No deje nunca a su mascota en un vehículo, ni aunque sea con las ventanas ligeramente bajadas; la temperatura solo tarda unos pocos minutos en alcanzar los 70 grados centígrados. Si solo respira aire caliente, la mascota puede sufrir lesiones cerebrales o morir por golpe de calor rápidamente. Aparcar el coche a la sombra no sirve de mucho, puesto que el sol se desplaza a lo largo del día. Si va de viaje, lleve consigo un termo con cerca de 4 litros de agua fresca para su mascota.

Si hace calor y hay humedad, no fuerce a su mascota a hacer ejercicio después de comer. Hágale hacer ejercicio siempre aprovechando el fresco de la mañana o del atardecer.

En caso de extremo calor, no deje que su mascota permanezca de pie en el asfalto y reduzca los paseos al mínimo. Su mascota está mucho más cerca del suelo y su cuerpo puede calentarse con mayor rapidez.

Nunca lleve a su mascota de excursión a menos que sepa de lugares donde haya sombra para que pueda descansar y mucha agua fresca que puede beber.

Ofrezca mucha sombra a las mascotas que estén fuera de casa. Lo mejor es una caseta para perros construida adecuadamente. Deje entrar a su mascota en casa durante las horas más calurosas del día y que descanse en una zona fresca de la misma. Tenga en cuenta las necesidades de los animales de mayor edad o con sobrepeso cuando hace calor.

Los perros braquicéfalos (de nariz chata), (en especial los bulldog, pequineses, Boston Terrier, Lhasa Apso y Shih Tzu) y los que padecen enfermedades cardiopulmonares deberían permanecer en casa con aire acondicionado tanto tiempo como sea posible.

Un pelaje limpio puede ayudar a prevenir problemas en la piel, por lo que se recomienda que cepille bien a su perro o gato. Si su mascota tiene mucho pelo, evitará un sobrecalentamiento si se lo corta a una pulgado de largo. No la afeite por completo, porque el pelo la protege del sol. Se debe cepillar a menudo a los gatos para mantener el pelaje desenredado.

Par obtener más información acerca de cómo contribuir a que su mascota combata el calor, llame a la Oficina de Educación Pública al (714) 935-6301.

**Para obtener más información,**
**póngase en contacto con:**
Condado de Orange
Agencia del Cuidado de Salud
Servicios para el Cuidado de Animales
Teléfono: (714) 935-6848
Sitio web: www.ocpetinfo.com

---

# Những Lời Khuyên Về Những Con Thú Cưng Khi Trời Nóng

Nắng nóng (sự say nắng) có thể giết chết thú cưng của quý vị. Đừng bao giờ để thú cưng một mình trong xe, dù là để hở cửa kính chút ít; vì chỉ cần vài phút là nhiệt độ trong xe lên đến 160 độ F (khoảng 70 độ C). Khi chỉ còn không khí nóng để thở, thú cưng của quý vị có thể nhanh chóng bị tổn thương não bộ hay chết vì say nắng. Đậu xe chỗ có bóng mát chỉ giúp được chút ít, vì mặt trời chuyển đổi vị trí trong ngày. Lúc đi đường, hãy mang theo một bình giữ lạnh với nước uống độ một ga-lông (khoảng 4 lít) dành cho thú cưng của quý vị.

Với thời tiết ẩm và nóng, đừng ép thú cưng của quý vị vận động sau bữa ăn. Luôn luôn cho thú cưng vận động vào buổi sáng hay buổi tối mát mẻ.

Vào lúc thời tiết quá nóng, đừng cho thú cưng đứng trên vỉa hè nóng, và hết sức giới hạn việc đi bộ. Thân thể thú cưng rất gần với mặt đất và cơ thể của thú có thể nóng lên rất nhanh.

Đừng bao giờ đưa thú cưng ra ngoài trừ khi quý vị có thể cung cấp cho chúng một bóng mát để nghỉ mệt và nhiều nước sạch để uống.

Luôn cung cấp bóng mát cho thú cưng của quý vị ở ngoài nhà. Tốt nhất là có một nhà cho chó được thiết kế đúng. Đem thú cưng của quý vị vào nhà trong khi trời nóng và để chúng nghỉ ở chỗ mát trong nhà. Hãy nhanh nhạy với những nhu cầu của các con vật già và nặng nề vào lúc nóng nực.

Luôn luôn cung cấp nhiều bóng mát cho những thú cưng nuôi ở ngoài trời. Tốt nhất là có một chuồng chó được xây dựng đúng cách. Đưa thú cưng vào nhà vào ngày trời nóng và cho chúng nghỉ ngơi ở chỗ mát trong nhà.

Hãy nhạy cảm với nhu cầu của những thú vật già hay mập khi trời nóng. Những chó đầu ngắn (mũi vẽnh) (đặc biệt là chó ngao – bulldogs, chó Bắc Kinh, chó lông xù Boston, Lhsa Aoso và Shih Tzus) và những con chó mang bệnh tim và phổi cần ở trong nhà có máy điều hoà không khí càng lâu càng tốt.

Một bộ lông sạch có thể ngăn ngừa những căn bệnh ngoài da, do đó hãy giữ lông chó mèo được vệ sinh. Nếu thú cưng của quý vị có bộ lông dày, cắt lông ngắn lại độ 1 inch (chừng 2.5 cm) sẽ ngăn ngừa thú bị quá nóng. Đừng cạo hết lông chó đến sát da, khiến chó mất đi sự bảo vệ để chống lại ánh mặt trời. Một con mèo cũng cần được chải lông thường xuyên để lông không bị rối.

Cần biết thêm chi tiết cách làm thế nào để thú cưng của quý vị chống được sự nóng bứt, xin gọi (714) 935-6301.

**Để biết thêm thông tin, hãy liên lạc:**
Quận Orange
Cơ Quan Y Tế
Các Dịch Vụ Chăm Sóc Thú
Điện thoại: (714) 935-6848
Website: www.ocpetinfo.com

*DTP402*